

Un prototype cross-lingue multi-métiers : vers la Gestion Sémantique de Contenu d'Entreprise au service du Collaboratif Opérationnel.

Christophe Thovex, Francky Trichet

LINA – Laboratoire d'Informatique de Nantes Atlantique (CNRS-UMR 6241)
Equipe Connaissance et Décisions (COD) – Université de Nantes
Polytech'Nantes - La Chantrerie - rue Christian Pauc BP 50609
christophe.thovex@orange.fr
francky.trichet@univ-nantes.fr

Résumé : Le domaine « Qualité, Hygiène, Sécurité et Environnement » (QHSE) représente à l'heure actuelle un vecteur de progrès majeur pour l'industrie européenne. Le prototype « *Semantic Quality Environment* » (SQE) introduit dans cet article vise à démontrer la validité d'une architecture sémantique cross-lingue vouée à la collaboration multi-métiers et multilingue, dans le cadre d'un système banalisé de gestion de contenu d'entreprise dédié à l'industrie navale européenne.

1 Contexte et objectifs

Nos travaux de recherche sur le développement d'une approche cross-lingue et multi-métiers de la gestion sémantique de contenu d'entreprise ont été réalisés dans le cadre d'une industrie navale internationale réunissant de nombreux corps de métiers et utilisateurs du Système d'Information – SI. Le corpus collaboratif visé se compose d'environ 500 000 documents textuels.

L'objectif est de fournir un référentiel commun de recherche d'information cross-lingue. Le prototype SQE développé s'applique spécifiquement au domaine QHSE et peut être étendu à l'ensemble des domaines professionnels rencontrés en construction navale (*i.e.* coque métallique, électricité, fluides, etc.). Dans sa version actuelle, SQE permet la prise en compte de recherches en français et/ou anglais ; il peut facilement incorporer d'autres langues. Il s'intègre au système de gestion de contenu d'entreprise.

2 Modèles, méthodes et résultats

Pour le domaine QHSE, l'entreprise concentre ses documents spécifiques dans une application greffée sur le système de contenu d'entreprise. L'application permet de classifier les documents par adjonction de métadonnées. Notre prototype SQE produit un système d'interrogation sémantique basé sur le contenu documentaire QHSE et ses métadonnées associées. Il s'intègre à l'existant avec lequel il forme un modèle de composants hétérogènes.

Le contenu spécialisé QHSE – documents et métadonnées d'application – est indexé syntaxiquement par un service du Système de Gestion de Contenu d'Entreprise (SGCE). Le